AWE Mainta
Juni 30, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



MINISTER DI HUSTICIA, DRS. MR. ARTHUR DOWERS

CONCEPTO DI LEY DI LANDSVERORDENING PENINTENTAIRE BEGINSELEN A KEDA APROBA

Gobierno di Aruba

Minister di Finansa a coregi algun ponencia eroneo di parti di CAFT

MINISTER di Finanza, Angel Bermudez a reacciona basta fuerte riba e ultimo raport di CAFT. E mandatario ta visiblemente den desacuerdo cu e prome raport di CAFT pa 2017.
Bermudez ta indica cu den cuadro di entradanan no tin un relacion consistente cu cobransa y pago riba e tereno di belasting.
Consecuencia ta cu proyeccion pa un aña completo a base di cifras di prome 3 lunanan ta mucho simple.

E parti di aplicacion di Belasting di Ganashi (Winstbelasting) ta den fase di formacion legal y pa tal motibo e resultado lo ta visible den e periodo te juni. Pa motibo di mas control e procesamento di Loonbelasting y BBO ta mas lento y por mira un mehoracion di cumplimento den e di dos mitar di aña.
Angel Bermudez ta remarca cu CAFT tin razon cu e entradanan for di e refineria lo drenta mas lat den aña, pero Bermudez a agrega cu Gobierno seguramente ta pone atencion constantemente n'e consehonan di CAFT y principalmente n'e entrada y desaroyo di e gastonan den relacion cu e maneho y e efectonan macro-economico y social na Aruba.

Ademas Bermudez no ta nada satisfecho cu e comentario di CAFT riba e parti gubernamental, pa motibo cu ta menciona cada seccion separadamente enbez di evalua e asunto den su totalidad. Bermudez a indica cu artikel 14 - 1 y artikel 17 – 3 ta indica cu CAFT lo evalua e Presupuesto y e manera di proceder versus e deficit y e standard pa sector gubernamental manera Gobierno di Aruba a stipule, y e manera di proceder describi den artikel 14 – 2.

Pa evita mal comprendemento, Gobierno di Aruba ta pidi CAFT pa tuma na consideracion pa mantene e standard p'e sector publico den su totalidad y no dividi esaki y asina CAFT por forma su opinion y conclusion manera ta describe den artikel 1.
CAFT a conseha pa institui un paro total na obligacionnan financiero. Bermudez ta indica cu manera Gobierno a indica anteriormente, nan ta di acuerdo cu CAFT cu ta necesario pa bin cu un sistema severo pa monitoria entrada y gastonan pa evita cualkier surplus y of un deficit den gastonan.

Angel Bermudez ta indica cu dia 22 di februari, Gobierno di Aruba a indica na CAFT cu un paro di obligacionnan financiero ta un di e guianan apropia dentro di un maneho financiero responsabel.
Gobierno di Aruba ta kere sinembargo cu un paro total di obligacionnan financiero asina tempran den cuminsamento di aña ta stagna e funcionamento di Gobierno y lo frustra tambe e ehecucion di e plannan di Gobierno. Den e cuadro aki, lo ta mas adecuado pa a base di un maneho financiero balansa, evalua e necesidad primario y secundario y unda ta necesario por tuma medidanan selectivo.

Reaccion riba e ponencia di CAFT cu gastonan di personal a aumenta

Minister Angel Bermudez a protesta energeticamnete contra esaki. CAFT a raporta: "Tin un aumento drastico di e cantidad di personal dentro di e aparato gubernamental y den 2017 un gran cantidad di persona a drenta servicio di Gobierno, mientras cu un cantidad minimo di persona a bandona servicio.
E aparato gubernamental a subi den e prome tres lunanan di 2017 cu 18 persona compara cu e ultimo tres lunanan di 2016" Bermudez a informa CAFT cu e maneho di Gobierno ta un proceso dinamico unda regularmente personanan ta bandona servicio, pero cu funcionnan clave mester keda ocupa pa garantisa un bon servicio.

Pa dos aña caba tin un paro na nombramento di ambtenaar, pero ta haci excepcion pa funcionnan clave. Gobierno di Aruba absolutamente no ta di acuerdo cu e ponencia di CAFT al respecto.

Situacion Financiero

CAFT a raporta lo siguiente:"CAFT ta di opinion cu e situacion financiero di Aruba ta preocupante, pasobra e posicion di liquidez na final di e prome 3 lunanan di 2017 a baha compara cu e ultimo 3 lunanan di 2016.
Ademas CAFT ta preocupa mirando e aumento di 15 miyon florin riba debenan di corto duracion y tambe e hecho cu durante e prome tres lunanan di 2017 solamente 32 miyon florin a ser paga riba e fiansanan di bono."

Bermudez a reacciona bisando CAFT: "Den e reportage di cada tres luna e estado liquido ta ser tuma como parti di e proyeccion total di liquidez. Relaciona cu e maneho pa finanza y e debenan a corto plazo y demas debe, Gobierno di Aruba ta raporta debidamente na otro instancianan.

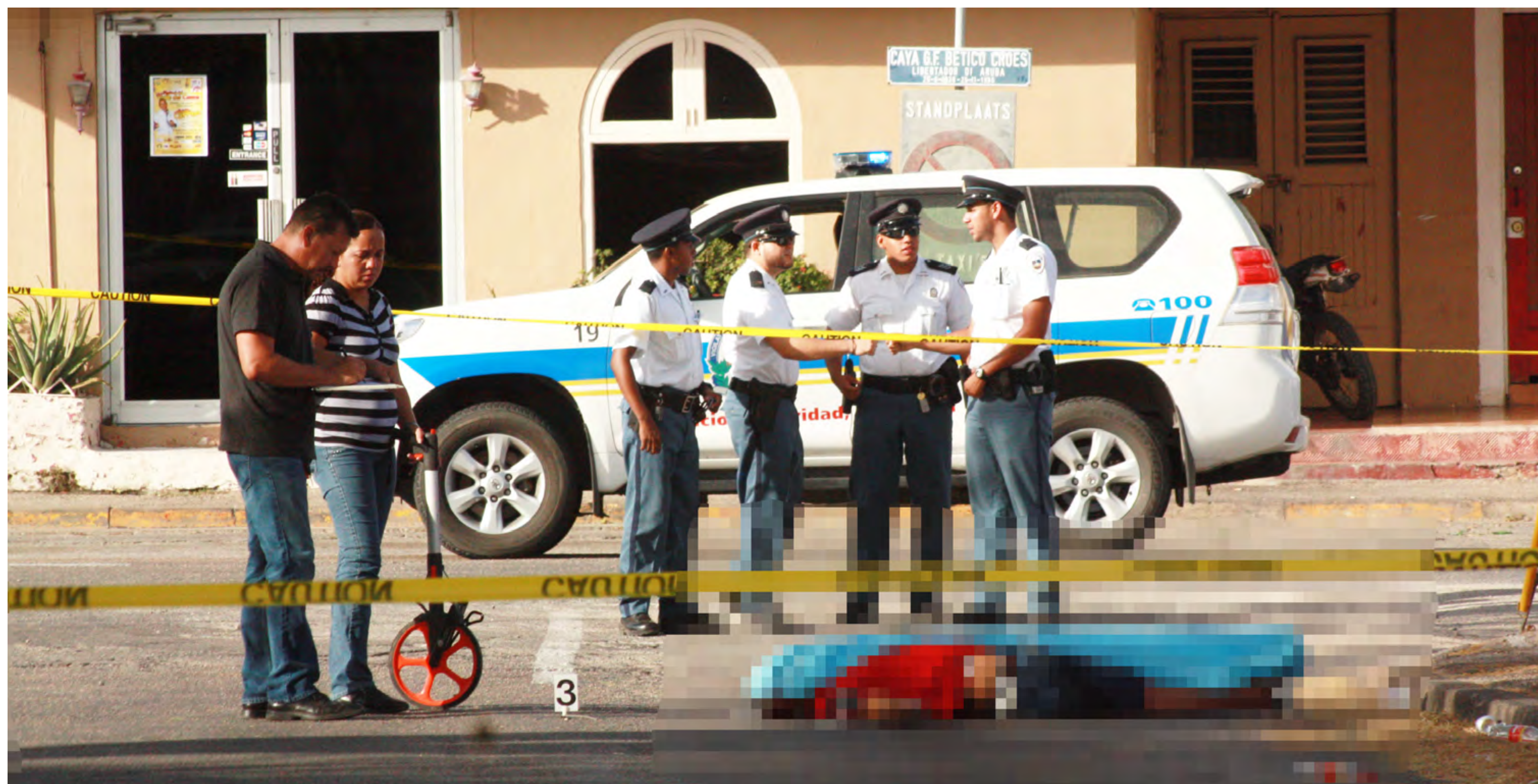
Den e contexto aki no por saca ningun conclusion cu ta existi un problema di liquidez. Ya cu tur otro saldonan financiero mester ser tuma na consideracion pa haya un bista completo. Un liquidez negativo ta solamente posibel si e gastonan ta mas halto cu entrada. E saldo di liquidez menciona no ta inclui saldo di cuentanan na banco.
Tambe e aumento di e debenan riba plazo corto di 103 miyon pa 124 miyon no mester ta un motibo pa preocupacion si analisa e montante aki den su contexto corecto.
E averahe di debenan cortico pa 2015 y 2016 ta 135 miyon. Tambe ta conoci cu tur cuminsamento di aña e saldo di debe ta mas halto. E aumento di debe cortico di 15 miyon ta relaciona cu facturanan di aña anterior cu ta drenta den e prome lunanan di aña."

Na final, Minister Angel Bermudez ta coregi CAFT bisando cu e debe internacional no ta 32 miyon sino mucho mas halto y ta 75 miyon florin. Bermudez ta haya cu ta un lastima cu CAFT ta usa un tono cu ta insinua cu su persona no ta haci su trabou adecuadamente como Minister di Finanza. Bermudez a finalisa bisando: "E reto dentro di finansac publico y e meta pa realisa un rebaho di e deficit den 2017 te na 0,5 % ta exigi nos concentracion total."



Awe ta net 4 aña cu

Edison Lucibelle Graciette a ser tira mata, sin awe por a detene e autor di e asesinato aki



AWE ta net 4 aña pasa, cu riba un diasabra mainta, cu autoridadnan policial a ser informa cu un persona a ser tira mata dilanti di Club 21, of tambe conoci como ex Trocadero Restaurant. Ta trata aki di Edicon Lucibell Graciette di 24 aña, kende a haya un bala den su cabez, cu a causa su morto di inmediato.

Tabata ser bisa, cu e victima ta miembro di Gang di Madiki, maske cu e mes ta biba na Primavera.

Despues di investigacion intensivo, interogando masha hopi hende, Polis a haya indicacion kende t'e autor, pero no por a pone man riba dje te cu awe.

Ta ser bisa cu e asesino a logra baha na awa, sin cu Husticia te awe por a detene. E caso aki ta habri ainda, segun oficialnan di Polis.

Fiscal Mayor, mr. Erick Olthof ta bolbe Hulanda



INFORMACION cu a yega nos mesa di redaccion ta bisa cu Fiscal Mayor, mr. Erick Olthof tin un luna mas pa traha na Aruba, pa despues bolbe Hulanda. Pasobra el a cumpli cu su periodo di 3 aña y como tal e tin cu bolbe.

Net awor, cu mr. Erick Olthof a haya masha fama den caso di Paul Croes, ya cu el a convoca un solo conferencia di prensa, y no a bin mas pa papia cu prensa.

Vocero di Ministerio Publico, Ann Angela a duna di conoce cu baymento di Fiscal Mayor, mr. Erick Olthof, cu esaki nifica cu e caso IBIS, den cual Minister Paul Croes ta un sospechoso, lo caduca.

Lo contrario, un otro Fiscal ta sigui cu e investigacion. Semper tabata asina. E hecho cu mr. Erick Olthof a bin dilanti, pasobra e ta hefe di tur Fiscal, y un di nan tin e caso aki for di un principio y lo sigui cu e investigacion.

Lider di partido POR, Otmar Oduber:

Dr. Dellanire Maduro como hoben y profesional lo dedica su mes na su pais y cuido medico





AYERA'TARDI Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) a lansa otro tremendo candidato riba nan lista cu ta keda crece casi tur siman. Miembronan di POR, famia y amistadnan tabata presente na momento cu a lansa e candidato hoben, educa y fuerte esta, dr. Dellanire Maduro.

Henter team di POR ta duna bonbini na dr. Maduro kende a bisa cu ta cla y dedica pa traha pa mehora calidad di bida cu enfoke special riba nos cuido medico.
Na diferente ocasion lider di POR Otmar Oduber a mustra riba e compromiso cu tin pa mehora e situacion di cuido medico aki na Aruba cu ta un preocupacion grandi den nos comunidad.

Por mira esaki bek den e "Plan di Accion" y tambe e vision di miembro di e partido Eromil Bakmeyer kende ta traha mas cu 10 aña den e area aki.

Contrario na locual cu tin actualmente, partido POR kier haci mucho mas riba e tereno di prevencion y educacion/conscientisacion di nos hendenan.

Na diferente ocasion Otmar Oduber hunto cu su colega Andin Bikker a mustra su preocupacion tambe pa loke t'e realidad dificil di nos hobennan dokter cu studia den region cu no ta wordo reconoci na Aruba.
Otmar Oduber a compremete cu POR lo cambia esaki ora cu POR ta den gobernacion.

Dr. Maduro cu awor ta miembro di POR tambe ta un dokter, cu no por ehecuta su funcion pa motibo cu el a studia den region.
Dr. Maduro tambe ta comparti e mesun vision cu POR tin pa loke ta prevencion y a indica cu pa mantene hende saludabel t'e mihor remedi.
E ta para pa prevencion a base di educacion nutricional, control preventivo y tratementonan preventivo.
Esakinan no solamente ta evita malesa, pero tambe tin bentaha financiero pa AZV.
Mehoracion den e sistema pa hende haya cita serca dokter, terapeuta etc. creando e ora un mercado medico mas competitivo cu menos tempo di espera.
Otro enfokenan di dr. Maduro ta ensera: Restructuracion di Cuido Medico General y e Economia/Industria Medico.
Di e forma aki POR ta mustra un bes mas cu ta comprometi na trece mehoracion den e sistema di cuido medico aki na Aruba cu personanan profesional cu vision moderno.
Cuido Medico, mescos cu educacion y hustica, ta un di e problema y preocupacionnan principal di nos pueblo.

Minister di Husticia, drs. mr. Arthur Dowers

Concepto di ley di landsverordening penintentaire beginselen a keda aproba

Den un tempo corto e ley lo ta completamente cla

MINISTER di Husticia, drs. mr. Arthur Dowers a entrega 4 concepto di ley cu ta uitvoeringswetgeving di e landsverordening penintentaire beginselen y Parlamento di Aruba a aproba esaki y awor e concepto aki a keda cla. E siguiente paso ta cu e procedura di ley awor lo bay na Conseho di Minister y despues pa conseho na Raad van Advies. Esakinan ta landsbesluiten y Ministeriele Regelingen cu no mester bay pa tratamento y aprobacion den Parlamento.
Esaki ta nifica cu den un termino cortico esakinan lo keda cla y na unda un biaha mas husticia ta cumpli pa cu e leynan por ta den acuerdo cu tratado y normanan internacional.
Den e uitvoeringswetgeving ta regla e ampliamento di e derechonan y seguridad di detenidonan y di e personal na KIA.
Pa cuminsa tin e penintentair besluit ta un landsbesluit y a base di e articulonan 2, 6, 16, 17, 24, 27, 38, 47, 56 y 58 di e penintentaire beginselen.
Den e landsbesluit aki ta regla: - E inrichting, samenstelling y werkzaaamheden di e Commissie van Toezicht.
E Comision di Supervision ta encarga cu e supervision riba KIA. Detenidonan tin derecho pa entrega keho cu nan por tin serca nan y e comision aki ta encarga pa trata cada keho. Aki ta cumpli cu e derechonan cu e detenidonan tambe tin;
- Den e besluit aki e procedura di cuido medico cu e detenidonan tin derecho riba dje ta keda regla y e proceduranan en caso cu mester haci investigacion riba e paña y curpa di e detenido;
- Con e supervision di e carta y yamadanan di e detenidonan ta bay:
- E oranan cu e programa di dia tin cu consisti di dje pe detenidonan:
- E procedura pa detenidonan cu mester di tratamento psikiatrico y cu mester bay den un regimen di "verpleging" di ter "beschikking gestelden".

Geweldsinstructie penintentaire inrichting

Geweldsinstructie penintentaire inrichting ta regla tur procedura den casonan cu mester tin violencia den prizon.
Den e concepto aki ta regla ki tipo di recurso lo uza contra violencia, den ki situacion y bou di cua circunstancianan, tambe e ta regla e exigencianan pa cu e training di e personal cu tin e autorisacion pa uza e recursonan contra violencia.
Ta regla con y na ken mester raporta e uzo di e geweldsmiddel cu a wordo uza. Cu e instruccion aki ta garantisa mas ainda e seguridad den prizon den su totalidad pe detenidonan y personal. Tambe e ta cumpli cu e normanan internacional.

Landsbesluit algemeen en incidenteel verlof

E "landsbesluit algemeen en incidenteel verlof" ta regla mas profundo bou ki circunstancia un detenido por bay cu "algemeen" verlof.
E "algemeen" verlof ta regarda e verlof cu por keda otorga un detenido pa cu su reintegracion. E "incidenteel" verlof ta pa cierto situacion y cu un procedura estricto cu ta pa casonan por ehempel na unda un yiu of mama of tata di un detenido a fayece y na unda e detenido lo por si e ta califica lo por bay e entiero pa algun ora bou di supervision di personal di KIA. Tur dos tipo di verlof ta pa algun ora, esta aki no ta regarda e VI (voorwaardelijke invrijheidsstelling) na unda e detenido ta sali liber bou di e reglanan stipula.

Regeling penintentaire beginselen

E "regeling penintentaire beginselen" ta defini e diferente tiponan di seguridad den prizon na unda un detenido por wordo ubica. Tin p.e. un departamento cu ta mas habri y tin departamento cu ta "zwaar beveiligd." Segun e normanan describi lo dicidi unda un detenido lo bay, pero aki ta hunga un rol p.e. tipo di delito, si e ta un recidivista, si tin problema psikiatrico of di adicion etc..
Un punto hopi importante ta e regeling penintentaire beginselen ta regla akinan y na KIA ya caba nan ta implementando e plan di detencion.

Esaki ta nifica cu cada detenido cu drenta KIA, lo traha un plan di detencion cu ta describi kico e detenido lo haci durante su detencion. Aki por pensa si e ta bay programanan di enseñansa of por ehempel cursonan y si e ta bay haci labor etc.

Minister Angel Bermudez:

"Reunion cu Caft a cana den bon ambiente y varios preocupacion ta tras di lomba"



DIABIERNA ultimo Minister di Finanza, Angel Bermudez hunto cu su consehero y hefenan di departamento a reuni cu e Colegio di supervision CAft unda cu a intercambia ideanan y e ultimo desaroyonan tumando lugar.

Segun e mandatario e encuentro a cana den un ambiente ameno tanto den su reunion como tambe den e encuentro cu Conseho di Minister e mesun mainta.

"Nos por conclui cu e preocupacion grandi cu nan a manifesta den e raport di e prome kwartal ta menos y hopi biaha bo ta wak cu esaki ta pasa pa motibo di comunicacion y falta di informacion", asina e mandatario a argumenta despues di e reunion aki.
Den entradanan di pais Aruba ta conoci cu tin diferente momento cu ta aumenta di manera significante pa motibo cu legalmente e por wordo cobra, p.e., e VAS Winstbelasting, pero tambe Motorijtuigbelasting y cu Inkomstenbelasting tambe sa pasa.

"Ora di haci e calculacionnan bo mester tene cuenta cu e tipo di aspectonan aki enbes di tuma un resultado y simplemente multiplica pa 4 pa bo haya e resultado completo di henter aña. No t'asina e wega ta bay", segun e mandatario encarga cu asuntonan financiero di Pais Aruba.

Durante e reunionnan a papia e.o. riba e cuenta anual 2016 unda cu Angel Bermudez a informa cu pronto, tanto nos Contraloria General y tambe e Colegio di supervision, ta ricibi e concepto cu ta casi cla pa ambos institucion por duna nan comentarionan.

Na mes momento a papia riba presupuesto 2017 y apesar cu CAft a expresa cierto preocupacion a base di e cifranan di e prome kwartaal di e aña aki, Minister Bermudez a indica cu su preocupacion no ta grandi.

Esaki pa motibo cu tin cierto punto cu mester tene na cuenta cun'e, manera e VAS di Winstbelasting cu ta genera e entrada di e aña aki na mei y juni pues e ta keda raporta den e di dos kwartaal y consecuentemente ta wak un suma hopi mas grandi pa loke ta entrada di impuesto.

E mandatario a sigui splica cu a delibera riba con e ehecucion di e presupuesto a bay y tambe a papia riba e presupuesto 2018, unda cu Minister Bermudez a informa, cu ya caba e ta den preparacion y cu ta sali segun e trayecto legal di contabilidad.
"Esaki kiermen cu e aña aki atrobe, no solamente nos lo habri aña cu un presupuesto di 2018, pero cu tambe e cuenta anual 2016 lo wordo entrega na tempo. Mescos cu e presupuesto 2018", asina Minister Angel Bermudez a sigura.

Otro punto di discusion tabata normanan nobo cu mester establece pa presupuesto despues di aña 2018 ya cu, den e ley di supervision di Laft, e ultimo normanan ta caduca y lo mester stipula norma nobo p'e 5 aña cu ta bin.

Segun e mandatario tin un comision actual cu ta deliberando kico e normanan lo mester ta, si tuma na cuenta nos economia, nos capacidad y nos perspectivanan regional. Minister Bermudez a bisa: "Mi ta spera cu pronto mi por trece un proposicion pa adapta e ley di Laft cu e normanan di e añanan benidero".

Finalmente, tambe a actualisa e colegio riba e desaroyonan di e refineria, como tambe, e protocolnan cu a keda firma siman pasa pa riba termino corto e rehabilitacion por tuma lugar.
Durante e reunion aki tambe a sera conoci cu profesor de Gradus cu awor ta reemplasa profesor Bakker den e Colegio di supervision.
Minister Bermudez a informa cu pronto ta sinta tambe cu profesor de Gradus pa delibera cu otro personalmente riba puntonan cu nan ta considera ta importante p'e desaroyo di nos finanza publico duradero.

Maske un biaha mas a trata di haya un lista combina

Partido RED no a logra den su intento, loke ta di lamenta



"**LAMENTABLEMENTE** ReD ta bolbe bay su so cu un lista. Un biaha mas den e ultimo simannan nos a haci nos best pa yega na un lista combina cu otro partidonan.
Nos tin cu bisa cu tur partido cu nos a aserca a rechasa pa forma un lista combina cu ReD", asina Rudy Lampe, Secretario di RED a duna nos di conoce.

"Partidonan PPA, MAS, UPP, ABO, RAIZ y CURPA na final no a acepta nos proposicion. E deadline pa forma un lista combina tabata 22 di juni, ora cu tabata e ultimo dia pa presenta cambio den e nomber cu cua un partido ta bay eleccion, y lamentablemente nos tin cu informa pueblo cu nos no a logra apesar di tur nos esfuerzo.
Pueblo sa cu for di 2005 ReD ta purba di yega na un lista combina y te awe sin exito.

For di ora cu ReD a lanta na 2003 nos tabata full conciente cu mas partido na un eleccion ke men mas chens di crea restzetel p'e partidonan tradicional.
Na 2005, na 2009, na 2013 nos a pidi pueblo dispensa cu nos a haci nos best, pero nos no a logra un lista combina, cu e consecuencia cu un partido so a haya e mandato danki n'e restzetels.
Y na 2017 nos tin cu bolbe pidi pueblo dispensa, nos a haci nos maximo esfuerzo, nos a bolbe tuma e iniciativa y atrobe nos no a logra. Y pueblo sa cu no ta pa falta di boluntad politico di ReD.

E biaha aki tog e resultado di eleccion ta bay ta diferente, nos ta sinti tur caminda cu pueblo lo duna e sosten na ReD pa logra un Gobierno di coalicion cu lo traha p'e interes general.
Di antemano danki p'e confianza di e pueblo y danki na Kinsasha van der Bliek pa acepta pa sirbi pueblo via politiek", Rudy Lampe, Secretario di ReD a duna di conoce.

Parlamentario Chris Dammers

Reunion positivo cu CAFT riba raport prome kwartaal di presupuesto 2017

SIMAN pasa a tuma lugar un reunion di Comision Fiho Financiero di Parlamento cual ta ser presidi pa sr. Chris Dammers, caminda a sinta cu CAFT pa discuti locual ta nan pensamento riba e raport di e prome kwartaal di ehecucion di e presupuesto 2017.

Sr. Dammers a mustra cu e reunion aki a bira un custumber caminda despues cu CAFT reuni cu diferente grupo y departamentonan envolvi den e proceso di ehecucion di presupuesto, nan ta sinta cu e Comision Fiho di Parlamento loke a sosode siman pasa.

"CAFT tabatin elogio sigur pa ehecucion di e ultimo dos añanan caminda nan a constata cu Gobierno a cumpli cu e normanan di deficit di 3.4% y 2% cu esakinan y bisando cu nan ta mira esaki como un logro grandi pa motibo cu tabatin e parti caminda e dos ultimo añanan e crecemento economico no tabata manera e añanan anterior, pero asina mes Gobierno a logra di mantene e normanan aki.

Na mes momento e comision a señala cu nan ta mirando cu ya CITGO ya ta cumpliendo cu tur impuesto cu a wordo acorda den e diferente acuerdonan y tambe por a tuma nota cu e parti di e maneho financiero, caminda esaki cu tanto Gabinete Mike Eman I y II a bin ta poniendo diferente norma banda di entregamento di presupuesto na tempo, banda di e cuenta anual, y awor ta bin e raport di kwartaal caminda por sinta discuti awor riba cifranan cu antes no tabata disponibel.

Pa conclui esaki nan a menciona cu pa loke t'e cuenta anual, si lo por ta posibel p'e cuenta anual wordo compaña c'un declaracion di un accountant, pero por lo general tin cu bisa cu CAFT ta bisa cu mester wak e cifranan aki di cerca paso cu ora cu bo ta maneha bo mesun cas y tin cierto gasto cu ta na comienso di luna y otronan na final di luna, sigur pa loke t'e raport di e prome kwartaal, nos ta mira cu tin un suma substancial cu mester drenta ainda na luna di mei y juni cu t'esnan a base di e VAS caminda diferente comerciante ta paga adelanta loke nan ta calcula cu nan lo tin cu paga p'e aña aki y e suma aki nos lo mira esaki bek den e raport di dos kwartaal," Parlamentario Chris Dammers a mustra.

Parlamentario Chris Dammers

Peticion di MEP na CAFT pa Hulanda haci supervision financiero permanente



NO ta prome bes cu miembronan di partido MEP, ta trata di haya Hulanda pa interveni den asuntonan interno di Aruba, ya cu den pasado caba tanto e lider di e partido aki, Evelyn Wever Croes como Xiomara Ruiz Maduro, a 'lobby' cu Gobierno di Reino pa Hulanda interveni den asuntonan di Aruba. Ta un hecho condenabel y aworaki un biaha mas ta bin presenta un situacion caminda Xiomara Ruiz Maduro di fraccion di MEP, ta haci un apelacion na comision di CAFT siman pasa durante reunion cu a trata e raport riba ehecucion di presupuesto 2017, pa Hulanda impone un comision permanente di supervision.

Presidente di Comision Financiero di Parlamento, sr. Chis Dammers a mustra cu e miembro di fraccion di MEP, a haci e apelacion aki na momento cu CAFT a concluі cu e maneho financiero cu Gabinete Mike Eman a bin ta hibando, ta pone cu Aruba lo wordo recomenda na Gobierno di Reino pa bin na remarca pa haya prestamo c'un interes sumamente abou, loke lo haci un diferencia grandi riba presupuesto di e pais.

"Ora cu scucha e tipo di observacionnan aki, e tipo di peticionnan aki cu Xiomara Ruiz Maduro a haci riba e comision di CAFT, e ta duna nos e impresion cu e miembro di MEP aki hunto cu henter su partido, ta sumamente impresiona cu tur e banderanan berde cu ta lantando rond Aruba.
Nos no por splica esaki di otro manera ya cu ta dificil pa kere c'un miembro di un partido cu semper ta grita cu nan ta para pa autonomia di nos pais, ta bira y haci e tipo di peticion aki, insistiendo pa Hulanda kita e derecho di Aruba pa atende cu su propio asuntonan financiero.

Un biaha mas e miembro di MEP aki den un reunion cu comision di CAFT, ta trece cosnan for di sla caminda e.o. Xiomara a bisa: "**Nederland moet als voorwaarde voorstellen dat voor de zachte lening, de CFT moet blijven.**"
Cu otro palabra Xiomara y MEP ta pone como condicion of bo ta duna e comision di Hulanda aki na Aruba, un forsa di bay bek y delibera kico ta bay haci si CFT mester keda si of no.
Un cos cu sigur lo yuda pais Aruba t'e asina yama 'zachte lening' y Xiomara ta pidi pa nan bay bek Hulanda y condiciona esaki cu si Aruba lo mester bay haya zachte lening, bisanan pa CFT keda.

Ora cu nos a pasa e ley aki den Parlamento, tabata bon cla cu e ta algo manera poni den acuerdonan cu a wordo firma cu Hulanda cu ta papia cu manera nos yega un 'overheidsfinancien' sostenibel, loke t'e balanced budget cu nos ta bay ta yegando na dje, caminda pa presupuesto di otro aña, nos lo ta 0.5% riba e norma.
Kiermen cu nos lo no tin un deficit sin mas y eynan ya caba nos por papia di un 'overheidsfinancien' cu ta sostenibel di cual bo por bisa cu e ley manera cu el a wordo pasa un 'tijdelijke commissie finacieel aruba toezicht,' lo por cambia den un otro forma manera un 'fiscal-counsel' cu su base ta aki na Aruba mes, cu profesionalnan di Aruba, cu lo controla e 'overheidsfinancien' cu manera den Constitucion di Reino ta pone bon cla, cu financien ta un 'landsaangelegenheid' y nos mester por maneha esaki nos mes.

Ora bo ta papia te hasta cu instancianan di finansa grandi manera nos a haci ora IMF tabata aki, sinta cu e profesionalnan di e institucion aki, un colega a trece dilanti cu nos por sali mas liher di esaki si logra atende e asunto di e 'zachtelening' y kico IMF ta pensa di esaki.
Un representante di IMF mesora a reacciona bisando: "You all are doing it very well," cu otro palabra sigui asina aki y no bay busca nada na Hulanda, pasobra locual bo busca na Hulanda, nan sigur lo bay bin cu condicionnan.
Awor nos por mira con contrincantenan riba esaki, kier bay den mesun direccion ey manera e experto di IMF a bisa nos pa keda leu, pero un miembro di MEP pa Hulanda please condiciona cualkier acuerdo riba un zachtelening, pa haci CAFT permanente," Parlamentario Chris Dammers ta mustra.

Durante seminario di
Departamento di Recurso Humano…

"Tur cliente tin derecho pa wordo sirbi na un forma corecto y husto"

Di acuerdo cu Minister mr. Angel Bermudez





DIARANSON mainta Departamento di Recurso Humano (DRH) a tene un seminario y tayer dirigi pa tur hefe di departamento di Gobierno, unda cu Minister di Finanza y Organisacion Gubernamental, mr. Angel Bermudez a hiba palabra y duna inicio n'e dia aki cu a enfoca riba temanan principal manera, 'Functionerings- en beoordelingssystemen' y 'disciplinaire procedures'.

Un aspecto importante cu e mandatario a elabora riba dje tabata esun di confiabilidad, ya cu pa Minister Bermudez esaki ta sinonimo di actonan transparente.
"Bo ta bisa kico bo ta bay haci y bo ta haci loke bo a bisa! Bo consenshi ta bo guia", asina e mandatario a expresa n'e apertura di e seminario.
Minister Angel Bermudez a sigui bisa cu confiabilidad ta conta tanto pa Gobierno, como tambe pa su ambtenaarnan.
"Nos ta wordo paga for di caha di Gobierno pa duna nos comunidad servicio". Ademas, e mandatario a specifica cu esaki ta conta independientemente di e ramo of Ministerio, sea ta cuido medico, enseñansa, cuido social, seguridad, husticia, entre otro.

Segun Minister Bermudez henter comunidad y tur cliente tin derecho di confia cu ora nan acudi na cualkier departamento di Gobierno, cu nan ta wordo sirbi na un forma corecto y husto.
Na mes momento e mandatario a indica cu si structura un maneho na un manera transparente, comprendibel y consistente, e ora por limita cualkier debilidad sea di bo mes, di empleado of di cliente.

"Nos tin cu duna e calidad di servicio igual na un y tur. Nos no por haci distincion den nos trabao pa motibo di color, religion, politica, genero of edad. P'esey nos actitud profesional mester ta transparente", asina Minister Angel Bermudez a expresa na tur hefe di departamento presente.
P'e mandatario, ta esencial pa hiba un maneho no solamente na un manera transparente sino tambe 'por escrito' p'e ta visibel y acesibel tanto p'e empleadonan, clientenan y p'e Minister concerni por mitiga tur riesgo y iregularidadnan cu esaki por trece cun'e.

"Boso como ehecutivo of hefenan di departamento por contribui den esaki, pa medio di delinea publicamente y por escrito kico ta boso vision, mision y con boso lo realisa esakinan den cuadronan legal", di e forma aki Minister Angel Bermudez a encurasha tur profesional presente.

Rene Herde' na MEP: Sea honesto cu pueblo

"Bisa pueblo kico t'e consecuencia di boso idea"

MEP a presenta un amienda den pura durante di e reunion di Parlamento pa baha e edad di penisoen y subi e suma di pensioen mensual. Sin duda un deseo bunita di hopi hende. Pero ora a pidi e lider di MEP pa bisa con e ta bay realisa e deseo aki su contesta tabata 'unda tin un deseo ta haya un solucion!' E no por a bisa con e ta bay haci'e.

E no por a bisa con ta bay paga pe. E no por a bisa ken ta bay paga pe. E no por a bisa pa cuanto tempo e ta bay bahe. Pa un aña? Dos aña? Anto despues mester his'e atrobe?, Vice Presidente di Parlamento, drs. Rene (Baba) Herde a cuestiona.

Miembronan di fraccion di AVP a insisti pa haya un contesta, pero e lidernan di MEP no por y no kier a duna un contesta. Anto e lider di MEP mes ta un experto riba e tereno aki cu a conseha Gobierno di MEP den pasado pa hisa e edad di pensioen den menos tempo na 65 aña, pasobra e fondo no lo por a carga e peso di e pago di pensioennan mas.

Awe e mesun lider di MEP ta priminti di baha e edad di pensioen, pero no kier bisa pueblo con. Cu otro palabra e kier haci pueblo votador contento cu un idea, pero sin bisa con e ta bay haci'e.

Den asuntonan asina serio, bo mester bisa con, sino e ta nada mas cu un promesa bashi di campaña, djis pa gana voto, segun Baba Herde na fraccion di MEP.

DESEO y CONSECUENCIA

Rene Herdé di fraccion di AVP a bisa e lider di MEP, cu por baha e edad di pensioen, pero nan tin cu bisa pueblo kico lo t'e consecuencia pa pensioenadonan, pa trahadornan y pa companianan.

Rene Herdé: "Si. Boso por baha e edad di pensioen. Pero boso mester ta honesto cu pueblo y bisa tambe kico t'e consecuencianan di boso idea.

Boso mester bisa aserca, manera e expertonan ta mustra, cu e consecuencianan di boso idea lo ta cu e trahadornan actual y companianan lo mester bay paga hopi mas prima pa paga e pensioen.

Of e lo nifica cu e pensioen cu pensioenadonan ta cobra awe lo mester baha. Mescos cu a sosode na Corsou. E pensioenadonan lo cobra menos na pensioen tur luna. Of un combinacion di tur e medidanan aki.

Pero bisa pueblo cu ta pueblo mes lo mester bay paga p'esaki den forma di medida!"

Pero te na fin di e reunion niun di e tres miembronan di MEP cu a bay traha awe, no a duna un splicacion di con lo bay paga p'e idea aki.

Den tur idea of plan mester mustra con ta bay paga pa nan. MEP sinembargo kier lansa e plan, pero no ta honesto cu pueblo y no kier bisa pueblo kico e consecuencianan lo ta pa pueblo mes, drs. Rene Herde a conclui.



Douane ta recorda comerciantenan con pa calcula balor di mercancia cu ta wordo importa



A base di diferente reaccion y pregunta for di comercio, Departamento di Aduana ta informa su clientenan encuanto e calculacion di balor di mercancia, e asina yama "Douanewaarde". Na aña 2012 Douane a recorda comerciante mediante un articulo den prensa riba algun detayes cu kier ser mira riba facturanan cu ta ser entrega na Douane. Brokers, comerciante y importadornan tin di tene cuenta cu e siguiente 4 puntonan cu ta di suma importancia p'e calculacion di Douanewaarde:

Condicionan cu ta mara n'e entregamento di mercancia cu ta p.e. CIF, CIP, CF, CFR, CPT, DDP, DDU, DES, DEQ etc. ta gastonan cu ta core riba cuenta di e bendedor. Si acaso un di condicionan menciona ta poni riba un factura e ora e bendedor mester specifica e gastonan riba e factura.

2. No ta acepta descuento riba gastonan di transportacion, ni transportacion gratis. E gastonan di transportacion den e dos casonan aki lo wordo calcula dor di usa tarifanan usuario di rutanan similar. Esaki ta conta pa seguro di e mercancia tambe, Douane lo calcula 1,5% pa seguro si no presenta un seguro.

3. No ta desconta gastonan di "Aruba Landing of Terminal Handling Charges (THC destination)" si e no ta specifica riba e Bill of Lading.

4. Palabracionan no acepta pa Douane den documentonan di transportacion of facturanan comercial ta: "Sales Orders", "MEMO", "quotation", "order confirmation" "as agree".
Esaki ta contatambe pa facturanan comercial cu tin e palabranan: "This is not a bill", "do not pay this amount", "value for customs only".
Documentonan cu ta incorecto of incompleto lo wordo poni "on hold", alabes e cliente lo wordo poni na altura cu falta documentacion of documentonan ta incorecto p'asina e cliente entrega e documentonan concerni.

Den caso cu clientenan no entrega e documentacion apropia tin consecuencia cu e carga ta keda stagna te na momento cu e documentonan apropia wordo entrega p'asina Douane por haci su verficacion y release e carga segun ley di Douane.

Un biaha mas Departamento di Aduana ta haci un suplica na tur cliente pa tene cuenta cu e 4 puntonan menciona en conexion cu e calculacion di e balor di Douane pa evita cu e proceso di release carga wordo stagna inecesariamente cu tur consecuencianan indesea cu ta bin na momento cu e trabou di verificacion di aangifte sosode.
Departamento di Aduana ta gradici tur su clientenan cu ta tene cuenta cu e Douanewaarde y si tin cualkier pregunta of duda con pa calcula esaki, por bishita nos website www.douane.aw tambe por tuma contacto libremente via telefon: 5238888 of email nos na: info@douane.aw



Aeropuerto di Aruba lo inicia proyecto di rehabilitacion di gate 1 y 2

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) lo duna inicio na un proyecto di rehabilitacion di e posicionnan di parkeo 1 y 2 balora na 7 miyon dolar.

E proyecto lo ensera cambio di e superficie di concreto, instalacion di e infrastructura p'e fuel hydrant system, y e relocacion di e fundeshi nobo p'e brugnan pa pasahero, p'asina aumenta e tamaño di gate 2 pa acomoda avionnan tipo wide-body di categoria "E" manera avionnan B-787 y A-330.

E proyecto lo conclui cu e instalacion di 2 brug di pasahero nobo. E proyecto ta parti di aeropuerto su programa continuo di mehoracion di capital pa renoba partinan cu ta birando bieu y si ta posibel mehora e flexibilidad di e facilidadnan di aeropuerto. E proyecto lo tuma lugar den 2 fase; Fase 1 lo cuminsa dialuna, 3 di juli y lo rekeri pa aeropuerto sera posicionnan di parkeer 2 y 3 pa un periodo di 6 siman.

Ora cu fase 1 keda cla, fase 2 lo cuminsa, unda cu gate 3 lo bolbe den servicio, mientras cu gate 1 y 2 lo wordo sera pa un periodo di 4 luna, cu fecha pa keda cla dia 14 di december, 2017.
E seramento di e gatenan lo causa un cantidad di reto p'e operacionnan diario pa aeropuerto, pero varios proceso pa por traha rond di e proyecto lo wordo implementa p'asina minimalisa e impacto riba e pasahero y operacionnan di avion.

Manager di Airport Development, Monthy Croes ta hopi optimista riba e proyecto: "E proyecto aki a wordo bon plania y nos ta ancioso pa cuminsa cu e ehecucion. Nunca lo tin un momento ideal pa reduci capacidad na un aeropuerto cu ta opera cu volumennan peak, pero e proyecto aki ta critico pa por sigui mantene e facilidadnan di aeropuerto, y ora e keda completa, lo duna e ekipo di operations mas flexibilidad na momento di traha e schedule y na mes momento ta renoba infrastructura cu a bira bieu, cu ta di suma importancia pa un aeropuerto moderno.

Nos enfoke lo ta pa sigura cu e proyecto wordo entrega na tempo, prome cu e temporada peak di winter"

Clayton Croes y Arondino Croes, candidatonan nobo cu ta impresiona cu vision di lider di AVP pa pueblo





LIDER di Partido di Pueblo Arubano, Mike Eman, diamars anochi tabata na Santa Cruz reuniendo cu ciudadanonan di Jan Flemming na cas di famia Wever. Sr. Mike Eman a wordo acompaña pa sr. Clayton Croes, kende recientemente a postula su mes como candidato di e partido berde y tambe un otro candidato cu tin lazonan fuerte cu Santa Cruz: Sr. Arondino Croes.
E ultimo aki, diadomingo awor, oficialmente ta wordo presenta como candidato nobo riba e lista di AVP.

Hibando palabra durante e encuentro, Clayton Croes a expresa cu campañando tanto den Paradera como den becindario di Santa Cruz e ta sinti cu su partido ta hayando bon acogida den pueblo.
Partido, el a bisa, ta buscando candidatonan hoben pa sigui cu e bon trabou "y nos t'ey pa yuda busca e apoyo p'e bon trabou por sigui. Riba lista di AVP nos tin persona cu experencia den tur ramo y e sanger nobo ta pa trece un perspectiva nobo."



Arondino Croes di su banda a bisa cu lider di partido Mike Eman a duna un splicacion importante di kico a wordo haci caba y cua t'e caminda cu kier sigui traha riba dje den e proximo 4 añanan.
"Esey ta ora bo tin un lider cu vision, un vision cu ta transcende eleccionnan bay. E eleccion aki ta djis un parti di e historia cu nos ta bay pasa aden.
Canando den pueblo mi por bisa cu dia 22 di september awor partido AVP lo tin un victoria aplastante atrobe."

Arondino Croes a sigui splica p'esey ta importante ora cu ta reuni den un bario manera Jan Flemming, ta mira liderazgo di boluntarionan den e esnan cu a acepta e invitacion p'e reunion. "Bo ta mira den nan wowo e alegria pa realisacion di e proyectonan priminti. Ta importante pa duna nos lider e confiansa cu un biaha mas el a pidi, p'e bida di 5 strea yega na cada cas.

E mision cu e lider a pone ta uno noble, humilde, y di curason, cu e kier pa den cada hogar tin e felicidad desea. E ta pone nos desea pa yud'e carga e vision y mision di lider di AVP.
Sigui papia cu boso bisiña, boso amigo y coleganan di e proyectonan aki y di e vision cu nos tin y e apoyo necesario pa continua."

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St.Cruz
Pariba di Brug:
San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

EPB San Nicolas: Informacion di Graduacion y Inscripcion pa studiante

EPB San Nicolas ta informa cu ultimo dia pa cumpra y busca carchi pa ceremonia di graduacion pa 'Class of 2017' t'awe diabierna 30 di juni 2017 di 8or di mainta pa 3or di atardi.
Ceremonia di graduacion lo tuma lugar diamars dia 4 di juli 2017 na Marriott Hotel.
Dia di inscripcion pa alumno di EPB San Nicolas aña escolar 2017-2018 t'awe 30 di juni 2017 di 8or di mainta pa 2or di atardi.
Lo tin un dia y orario adicional pa inscripcion cu lo ta dia 3 di juli 2017 di 8or di mainta pa 2or di atardi y 6or di atardi pa 8or di anochi.

Prome Minister Mike Eman a lora manga y yuda basha fundeshi di MFA Santa Cruz





TRES luna despues di a realisa e 'groundbreaking', diaranson mainta Minister President Mike Eman como motor principal tras di MFA'nan na Aruba, a lora manga di camisa pa yuda basha e fundeshi di e MFA Santa Cruz.

E facilidad multifuncional p'e districto central di nos pais, ta actualmente den su prome fase di construccion y t'e di 4 facilidad di e tipo aki pa bay keda cla y cuminsa brinda su servicio na ciudadanonan.

Pa Premier Eman e termino di tempo den cual a yega n'e punto aki ta hopi satisfactorio mirando cu, manera a indica anteriormente, e superficie di e tereno pabou di oficina di Rijbewijs, tabata un di e retonan mas grandi p'e proyecto.

Adicionalmente, e mandatario ta complaci di mira con otro MFA ta hayando forma y pronto comunidad di Santa Cruz ta bay haya un espacio mas placentero y un servicio mas adecua di loke ta conoce te awor n'e sede di Hulpbestuurskantoor cu a surpasa su limite di capacidad.

"Nos ta hopi contento cu awe nos ta bashando fundeshi di MFA Santa Cruz. E vision cu Gobierno tin pa cu MFA ta pa mehora e servicio cu anteriormente tabata wordo duna na Hulpbestuurskantoor cu espacionan hopi chikito y cu no ta duna e acomodacion husto y na nivel cu nos ta desea p'e clientenan, pero tambe p'e empleadonan. Un acomodacion mas amplio, mihor ekipa cu tur e tipo di instrumento cu mester awendia pa percura pa tur hende por tuma un number, tin un sala di espera agradabel pa haci henter e ambiente di e transaccion na momento cu bin paga un awa, un luz of un impuesto," Premier Eman a splica, bisando ademas cu, "tambe e facilidad t'asina amplio cu e ta ofrece oportunidad pa anochinan di informacion, nochinan di lectura, nochinan cultural, di celebracion, di famia, di momentonan nacional manera Dera Gay y tambe Dia di Mama; cosnan cu pa nos ta importante pa trece nos pueblo hunto."

Hunto cu Prome Minister Eman tabata presente Gerente di MFA Santa Cruz, Fernando Kelly como tambe su asistente, Modechi Werleman.

Mescos cu na Noord y Paradera, a percura pa busca personanan di e bario mes pa asumi e funcion aki, consciente cu nan conoce e comunidad mihor y ta mas capacita pa aporta na un bon maneho y comunicacion cu e habitantenan.

Esaki ta trece hopi conocemento di e aspecto cultural, di e aspecto comunitario den henter e funcionamento di MFA.

Tambe tin e funcion di trece e comunidad hunto pa duna lesnan di musica e aspectonan cultural, recreativo, deportivo den diferente forma.

Minister di Richard Arends

Small Business Event lo enfoca riba 4 top sector di desaroyo economico

Entrada ta gratis pero ta rekeri registracion adelanta



MINISTERIO di Asunto Economico lo organisa dia 8 di juli 2017 e "Small Business Event". "Nos ta bezig ta promoviendo e areanan aki a base di 4 top sector cu ta logistica, tecnologia limpi, exportacion di conocemento y industria creativo", asina Minister di Asunto Economico y Comunicacion, mr. drs. Richard Arends a splica.
E Small Business Event lo tin presentacion di diferente orador, cu lo inspira negoshinan chikito y mediano di Aruba pa por haci nan inversionnan.

Durante ultimo añanan Gobierno di Aruba a haci hopi inversion grandi den infrastructura y den calidad di area publico.
E maneho di inversion aki a resulta de 5 area fisico cu Gobierno a presenta como e base pa diversificacion di economia, e area rond di refineria, e area di waf di Barcadera, e waf di Playa, e areanan di obranan infrastructural y e area rond di hospital.

"E areanan fisico aki ta un fuente grandi di oportunidadnan economico unda cu basa riba e 4 top-sectornan por yega n'e actividadnan comercial nobo."

Durante e evento participantenan lo tende di hendenan cu experiencia den e ramo aki cu por sirbi como inspiracion pa inversionistanan nobo, pero tambe pa doñonan di empresa mediano y chikito.

Despues di e parti mainta lo tin algun "breakout session", lo bay tin diferente tayer di con pa cuminsa cu negoshi, kico t'e elementonan, kico t'e ingredientenan pa por tin un negoshi di exito. Ministerio di Asunto Economico a regla pa tur partner di Gobierno ta presente e ida ey, manera IDEA y Departamento di Asunto Economico.

Tambe lo enfoca riba e parti di ki ora por inverti den e calidad humano, e parti di "human resource" tambe lo ta hopi importante. Pe parti di impuesto, nan lo tin un orador special cu lo atende cu e asunto di impuesto y e parti di financiamento y kico t'e stapnan pa inicia cu un empresa.
Riba e mainta aki nan lo presenta diferente ehempel den comunidad, ehempel di negoshinan con nan a desaroya nan mes den e 4 top sectornan aki.

Minister Richard Arends ta invita comerciantenan nobo y existente, esnan cu tin idea, esnan cu tin plan.
"Nos ta invita nan pa haya inspiracion e mainta aki y pa haci nan negoshi un realidad", asina Minister Richard Arends a expresa.
E companianan mediano y chikito t'e wes'i lomba di nos economia.
E evento lo tuma lugar den Renaissance Convention Center, cuminsando for di 9:30 AM te cu 1:00PM. E evento ta gratis, pero pa participa mester inscribi yamando 582-1181 ext. 439 of via e-mail l.croes@idea-aruba.com.



Cliente di Aruba Bank awor ta disfruta di mas beneficio ora di biaha

Aruba Bank ta introduci Mastercard Airport Experience presenta pa LoungeKey

ARUBA Bank ta anuncia e introduccion di Mastercard Airport Experience presenta pa LoungeKey ofreciendo e clientenan cu un tarheta di Mastercard Black, Platinum of Business e oportunidad pa experiencia aeropuertonan rond mundo den un manera nobo.

Tur cliente cu tin un Aruba Bank Mastercard awor tin aceso na mas di 400 aeropuerto cu ofertanan di restaurant, spa, y tiendanan den e aeropuertonan.

Esaki ta wordo ofreci conhuntamente cu e miembrecia na mas di 800 Airport Lounges.

Clientenan di Aruba Bank por disfruta mas di nan tempo na airport awor cu e siguiente beneficionan: Te cu 15% di descuento na tiendanan na tur aeropuerto participante: Spaar te cu 15% na tiendanan Duty Free: Ricibi 15% di descuento na restaurantnan selecta y te cu 15% di rebaho riba servicionan di spa a-la-carte

Alabes mester menciona cu e propio credit card t'e tarheta pa drenta e lounge, pues nos mester uza un segundo tarheta.

Pa disfruta di e experiencianan aki download e App di Mastercard Airport Experience of bishita e website https://airport.mastercard.com/en/login pa haya e lista di lounges, wak e ofertanan disponibel y hopi mas.

Pa mas informacion tocante credit card di Aruba Bank of pa aplicacion bishita: https://www.arubabank.com/credit-cards/credit-cards-types/compare-personal-credit-cards

Lider di AVP Mike Eman den reunion di contacto na Jan Flemming



DIALUNA anochi un biaha mas lider di AVP, Mike Eman tabatin un reunion cu habitantenan di Santa Cruz, e biaha aki den e bario di Jan Flemming.

E lider a wordo compaña pa dos candidato nobo di cu a wordo presenta n'e publico presente. Nan ta Clayton Croes, di Paradera y Arondino Croes, di Santa Cruz, kendenan tambe a splica nan vision y e motibonan pa cual nan a uni na partido berde.

Den su presentacion, e lider di AVP a splica cu na momento cu nan a wordo eligi na 2009, a pone como meta pa traha diferente cu e gobernacionnan anterior, esta apesar cu tabatin mayoria, a tene sesionnan di consulta durante lunanan largo.

"Apesar cu nos tabatin 12 asiento, nos a sinti e necesidad pa tene dialogo pa nos bira un Gobierno cu ta representa Aruba di un forma mas legitimo. Tabata importante, pasobra den e añanan anterior no tabatin esaki. Tabata goberna di un forma polemico y un gobernacion estilo autoritario."

Durante gobernacion, e lider a sigui splica, pa mehora barionan, a scucha habitantenan, via Town Hall Meetings entre otro.

"Como hoben politico mi a keda hopi afecta ora cu mi a mira e casnan social na Pos Chiquito. Esaki tabata ehempel di abandono y negligencia cu mester cambia, pero a haci esaki den consulta y cu participacion di e habitantenan," Eman a splica e publico.

Despues di esaki, e lider via un 'Power Point Presentation' a duna un splicacion di tur loke e dos Gobiernonan cu el a lidera, di cual un di nan cu e ta hopi orguyoso di dje t'esun di hospital, unda cu awor ta bay tin 17 sala di emergencia y lo ta un instituto cu un servicio special y digno di e pueblo, unda cu privacidad ta prevalece.

Pero tambe tin mas pensamento nobo den e gobernacion di su partido, unda no solamente ta construi e caminda, pero ta trece tambe e condicion di bida entre e camindanan, pa mehora calidad di bida di e ciudadanonan.

"Tur esaki ta cosnan grandi cu ta wordo haci," Mike Eman a bisa.

Policia de Panama ta derota Crush Power y Royal Power Tat Fat Home Depot ta gana Balashi Premuim



CHAMP of the Champs 2017 den su di 11 edicion dedica na Bibiano Croes a continua diamars riba veld di Dragon Hitters na Barcadera.
Policia de Panama, kendenan a yega Aruba desde diadomingo a bin cu un tremendo equipo e aña aki cu intención nan serio.
Policia de Panama ta pika riba 3-0 den prome inning contra Crush Power riba batasonan solido.

Despues e pitcher Ediomar Rodriguez di Crush Power ta settle riba montículo, pero ta perde e wega finalmente 4-2.
E pitcher Maximo Puertes di Policia di Panama a luci hopi fuerte riba montículo y ta seya e victoria riba su nomber.
Policia de Panama 4 careda, 7 hit, 1 eror. Crush Power 2 careda, 6 hit, 1 eror. Mihor bateadornan pa Policia de Panama ta Victor Vazquez 2-1, David Gutierrez 3-2 y Cesar Cassas 1-1.
Pa Crush Power a destaca na plato Randy Paredes 3-2.

Den e di dos wega di anochi Royal Power Tat Fat Home Depot ta topa e fuerte equipo Balashi Premuim.
Royal Power ta pica bay 'riba 4-0, pero Balashi ta menasa y ta haci e wega 4-3. Balashi den di tres inning ta yena base sin out, pero e manager ta cambia Jomark Flanegin y ta trece Eudomar Toyo, kende ta poncha tercer cuarto y quinto bate den fila pa será e inning.

Royal Power ta rally pa finalmente gana nan di dos wega den Champ of the Champs. Royal Power Tat Fat 9 careda, 10 hit, 2 eror. Balashi Premuim 3 careda, 5 hit, 3 eror.

Jomark Flanegin ta gana e partido, mientras Antonio Warner ta bay cas cu e derota. Pa Royal Power Tat Fat, Jair Thompson a bay di 2-2, Kelvin Silvania y Joshua Ramada ambos di 1-1.
Pa Balashi Jeromy Kelly a bay di 3-2 y Giomar Alders di 1-1.
Champ of the Champs ta continua tur dia te cu diadomingo 2 di juli riba veld di Dragon Hitters serando cu fully loaded "Tsunami".
Softball Internacional a la mil maravilla.



Entrepreneur Aruba;

Revista nobo p'e empresario di Aruba

ENTRE Aruba PRENEUR
Your business on Aruba

Amigoe
as Watchdog

Digicel
Connecting People

Communication
Do's and don'ts

Investing
in Aruba's Potential

Communicate Effectively
with your Employees

Chamber of Commerce
Taking Care of Business

CoC
CaribConnect

Dancing with
Businees Partner

Aruba's
New Changes

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

Business Magazine Aruba in Collaboration with the Chamber Of Commerce I Q2 / 2017 ARUBA

EMPRESARIO di Aruba ta haya su propio revista; Entrepreneur Aruba. Esaki a wordo haci posibel den colaboracion cu Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK). E revista local aki ta disponibel den idioma Ingles y ta brinda e empresario (nobo) Arubiano un plataforma yena di informacion valioso, experiencianan remarcabel y diferente conseho cu lo yuda nan negoshi ta ainda mas exitoso.

Entrepreneur Aruba ta ofrece negoshinan na Aruba un plataforma cu un contenido di balor halto den un bachi profesional p'asina duna forma n'e economia di Aruba p'e por sigui wordo stimula y di e forma aki tambe atrae y informa inversionistanan.
E revista no tin solamente articulonan encuanto negoshi na Aruba, pero e ta elabora tambe riba diferente tema cu tin di haber cu legislacion comercial, impuesto, labor, finansa y 'corporate governance' cu ta puntonan di importancia p'e comerciante y for di esakinan e empresario tambe por saca beneficio pa su negoshi.

E revista ta similar na e revista JOB (Jouw Onderneming op Bonaire) cu ta un revista empresarial di Bonaire cu ya caba a crea un nomber pa su mes y a sa di demostra su exito.
No perde e oportunidad aki y haci uso di e iniciativa aki pa por logra cosecha mas exito den bo actual of futuro negoshi.

E revista empresarial Entrepreneur Aruba ta gratis y ta disponibel desde 1 di juli 2017 durante e evento Business Plaza – Get Started! na oficina di Camara di Comercio y Industria di Aruba.
KvK lo facilita tur e empresarionan cu ta registra serca KvK un link via cua nan lo tin aceso n'e version digital di e revista.
E revista lo wordo publica 1 biaha pa kwartal pues lo ta disponibel cada 3 luna cu un edicion nobo brindando informacion al caso riba diferente topico.
Pa mas informacion por tuma contacto tambe via e-mail:
businessinfo@arubachamber.com
of yama nos na: 582-1566, ext. 42/35/27/30.

Xpresa bo mes

Adivinanza / Charada Politico no. I

Pa: Leslie Merkies

++ **KEN** t'e persona cu a drenta politica activo cu man na su atras, y den corto tempo probablemente ta doño, co-doño y/o shareholder di hopi propiedad inmueble, sin nunca a yega di gana un lotto miyonario, ni na Aruba, ni den exterior?

++ Ken t'e persona conoci como e tal Otmar cu pa añanan largo a wordo persigui como sospechoso pa manipulacion cu placanan di Fondo di Desaroyo San Nicolas dor di Gobiernonan di MEP?

++ Ken t'e ex-Ministro (awe ta POR) cu tabata forma tur sorto di lio inecesario cu tur su ex-coleganan Ministro, pasobra e tabata pretende di t'e sabio mandamas/todo den e Gabinete?

++ Ken t'e ex-Ministro (awe ta POR) cu probablemente a laga cierto sostenedor financiero susha su cabez y a pone pusha pa hasta trata na bira lider di su ex-partido? Un persona asina'ki por wordo considera di ta sincero?

++ Ken t'e tres politiconan (extraviado) cu hopi malicia y astucia, yen di odio y rencor den nan curpa cu a uni den un Plataforma di Odio y Rencor y asina duna contenido real n'e proverbio "cada cual cu su igual"?

++ Apesar cu e acto di exoneracion (ontheffing) no ta castigable, ken t'e ex-Ministro (awe ta POR) cu supuestamente a inicia practica di e acto tan comenta aki di exoneracion (ontheffing) pa haya permiso di labor y estadia den Gabinete Mike Eman-I? Corda riba un supermarket grandi na Smith Boulevard cu tabata gosa di esaki na abundancia!!!!!!

++ Ken t'e ex-Ministro (awe ta POR) cu supuestamente a rabia masha hopi mes, ora cu den su di dos termino como Ministro a kita e Ministerio di Labor y maneho di DPL fo'i bao di su encargo?

++Ken t'e persona, awe como lider di POR, cu ta loco-loco, si resulta cu e pueblo Arubano pa desgracia haci un ekibocacion cu nan voto, pa despues di eleccion 2017 bay forma cu sosten di Andin y Marisol un "monster-coalicion" hunto cu partido MEP, pa por venga sin piedad esnan cu nan tin na mente y pa caba cu tur progreso den nos Pais?

Awe Corte di Prome Instancia lo trata, e.o.

Den un Regiezitting asesinato di e dama Chinees na Wayaca

Esaki kier men cu e ta bay ta eigenlijk pa regla detayenan cu falta ainda den e investigacion

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	H.R.M.O. L.E.M.	Uitspraak.
08.15	L.A.F.E. M.C.E.R. E.M.T.	Pro forma. F.E. y E.R. y T. ta wordo acusa di venta y posesion di cocaine den e periodo di 18 di december 2016 te 6 di maart 2017. F.E. y T. ta wordo acusa di tabatin intencionalmente cocaine y hennep den su posesion na dos adres riba 7 di maart 2017. F.E. y E.R. y T. ta wordo acusa di posesion di hennep den e periodo di 18 di december 2016 te 6 di maart 2017.
08.15	J.A.S.	Pro forma. S. ta wordo acusa di a comete actonan seksual contra un persona menor di edad den e periodo di 27 di november 2013 pa 11 di april 2016.
08.15	J.E.D.	Pro forma. E.D. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di telefon di un turista riba 6 di februari 2017. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un camber di hotel di un laptop y/of un telefon y/of un headphone y/of un cartera di un turista riba 9 di maart 2017. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un camber di hotel di tas di un turista riba 9 di maart 2017. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un camber di hotel di un camisa y short di un turista riba 9 di maart 2017. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un camber di hotel di un telefon y un cartera di un y/of dos turista den e periodo di 8 pa 9 di april 2017.
08.15	J.J.P.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di intento di asesinato di un persona riba 8 di april 2017, dor di hinca e persona cu un scrufdray den su nek.
08.15	A.G.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di a menaza un persona di 11 aña di edad cu morto riba 10 di maart 2017, dor di tene un arma di candela na cabez di e mucha y grite: *“Un dia mi ta dal bo cu scopet”* y/of mustre un obheto tapa cu paña y bise: *“Awor si, no, cuchio, cuidao cu e cuchio ey”*. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba 10 di maart 2017.
09.00	J.P.E. P.S.F.	F. y E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a tuma bida di un persona riba 13 di september 2016, dor di los un of mas tiro riba e persona aki, a consecuencia di cual el a fayece, y di ladronicia cu violencia di un suma di placa y un cadena y telefonnan y un auto.
09.30	I.B.V.P. A.M.T.M.	E sospechosonan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un telefon y/of un cartera y/of un renchi di oro di un turista riba 15 di januari 2017. E violencia a encera cu a dal y schop e turista na su cara, cabez y curpa. T.M. ta wordo acusa di tabatin un arma (un sombechi) na un lugar publico riba 16 di februari 2017.
10.30	A.M.B.	M.B. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan den e periodo di prome di maart 2017 pa 14 di maart 2017. E ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 14 di maart 2017.
11.00	S.G.J.J. G.C.S.B.	J. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den V-wagen di un turista di yabinan di auto y/of un cartera y/of un camera di video y/of un iPhone y/of brilnan riba 21 di april 2017. J. y B. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den V-wagen di un y of dos turista di yabinan di auto y/of un telefon y/of cartera cu ID-nan y carchinan di banco riba 2 di mei 2017.

Interact Club of Aruba a ehecuta nan proyecto pa Casa Cuna





DESPUES di simannan di deliberacion Interact Club of Aruba a ehecuta nan prome proyecto cu exito. E miembronan di Interact a dicidi cu nan prome proyecto lo ta pa yuda Casa Cuna.
Asina un par di siman pasa a tuma lugar e coleccion di comestibel, pampers, "baby wipes", juice y cuminda di baby pa Casa Cuna.
E coleccion a tuma lugar na Ling & Sons na unda cu comunidad di Aruba por a cumpra di articulonan indica y deposita esaki serca e miembronan di Interact.

Diasabra ultimo un par di miembro di Interact a hiba articulonan colecta na Casa Cuna. Na Casa Cuna nan a haña un rondleiding di e lugar y tambe un historia cortico di Casa Cuna.
Despues di esaki e miembro nan di Interact a pinta cu e muchanan cu tabata presente den weekend na Casa Cuna.

Interact Club of Aruba kier a gradici comunidad di Aruba pa a contribui n'e bunita proyecto aki. Alabez kier a duna un danki tambe na Ling & Sons p'e oportunidad pa colecta.
Tambe un danki na Compra Ltd. pa nan donacion di Frisian Flag. Por ultimo un gradicimento na Rotary Club of Aruba pa nan sosten.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Dokter di Cuido Salud Hubenil, Jan Hubert

A trata diferente topico den curso di vacunacion

Un total di 45 persona a participa







DIRECTIE Volksgezondheid (DVG) tabatin un curso di vacunacion, asina celebrando e Siman di Vacunacion (Vaccination Week in the Americas) cu PAHO ta organisa tur aña.
DVG ta di opinion cu a bira tempo cu tur hende cu ta traha den programa di vacunacion sigui un curso cu ta trata diferente topico den e area aki.
DVG, Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) hunto cu Wit Gele Kruis a organisa e curso aki invitando experto di Hulanda cu ta traha den programa di vacunacion.

Dokter Jan Hubert di Seccion Cuido Salud Hubenil na DVG a indica cu tur esnan cu ta traha den Seccion Cuido Salud Hubenil a participa, pero tambe tabatin participacion di Seccion di Health Promotion y Seccion Malesanan Contagioso.
Durante e curso nan a papia hopi riba e parti di informacion y comunicacion cu mayornan tocante vacunacion, cu tabata un topico hopi importante.
Tambe a participa di DVG personal di Seccion di Maneho y tur enfermero cu ta traha den Oficina di Consulta na Wit Gele Kruis.

Wit Gele Kruis tin 6 oficina di consulta, unda e enfermero- y asistentenan ta traha hunto cu e dokternan di DVG.
"E grupo tabata basta grandi y ademas tabatin 2 enfermero di Marina di Aruba, kendenan tambe ta vacuna nan poblacion", dokter Hubert a comenta.
Tabatin un participacion di 45 persona den e curso di vacunacion incluyendo algun di nos hermana isla St.Maarten.
E conseheronan medico di RIVM, dokternan Rolf Appels y Gerre Vermeulen, ta traha den e programa di vacunacion na Hulanda.
DVG a invita e dokternan pa nan duna e curso aki na Aruba pa enfermero, dokter y trahadornan di oficina di consulta relaciona cu e programa di vacunacion.
"DVG a pidi nos pa duna e curso, pasobra mundialmente ta birando mas dificil pa vacuna muchanan pa motibo di diferente factor manera cada bes ta biniendo mas enfermedad, e media social ta hunga un rol unda cu ta duna storia negativo," dokter Appels a remarca.

Ta importante pa duna informacion corecto y tin bon comunicacion cu mayornan pa loke ta vacunacion.
Esaki a keda duna e participantenan durante e curso di vacunacion y e dokternan Appels y Vermeulen kier a sostene Cuido Salud Hubenil dunando e curso aki.
Na Hulanda e ultimo añanan tin problema pa loke t'e grado di vacunacion.
Appels y Vermeulen ta duna hopi curso, cu ta haya bon acogido, pero tambe ta topa cu hopi persona poco motiva.

"Tambe RIVM ta un organisacion cu ta bon hinca den otro y ta haci un bon trabou. Nos ta trece acerca e parti di calidad y cuido p'asina drecha esaki mas mihor", asina dokter Appels a splica.

Weganan di Mens Erger Je Niet LIVE ta den fase "Un pa tera y otro pa lama".













GANADORNAN di dia 23 juni den pool A t'e siguiente: E grupo alegre di "Hakuna Matata" a hunga manera nan nomber mes ta bisa, sin problema "no worries" y "Smilling Faces" a keda smile henter anochi.
Den e di dos wega, tur e otro gruponan mester a kita sombre p'e ganadornan "Hatmasters" y Jun Jun Racing cu gana nan wega cu hopi speed.

P'awe 30 di juni, aki si e dicho ta conta: "Un pa tera y otro pa lama": ta hunga den pool B. e exclusivonan di "Bid Xclusive", e hende nan importante "VIP Crew", e tono di música di "Los Falcetas" y Bongos.
Di dos wega: E sweet sweet "Dushi Yiu", e selección di "Fusion Girls", tur na "Banana Gang" y e grupo den inovacion den tecnologia "Setar Pevesa" .
Cos ta bira cada fin di siman mas spantoso. Yega!!! Na Centro di Bario Brazil

Cu profundo tristesa nos ta participa fayecimento di nos ser stima

SEÑOR, ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde; E ta hibami canto di awanan keto.

(Salmo 23:1-2)



Sr. Thomas Victor Dijkhoff
Tom

*29 december 1936 † 26 juni 2017

Su esposa: Sra. Sixta Dijkhoff-Maduro

Su yuinan: Wernher Dijkhoff y Maria Dijkhoff-Pita
Inge Dijkhoff y Maureen Kelly

Su nietonan: Rebecca Dijkhoff y Rigberto Werleman,
Wernher Alexander Dijkhoff y Samantha Hasham

Su bisanieto: Rizzio Werleman

Su rumannan: Martin Dijkhoff y famia, Lita Gonzalez-Dijkhoff y famia, Emma Dijkhoff-Dijkhoff y famia, †Tony Dijkhoff y famia, Benny Dijkhoff y famia, Maggy Dijkhoff y famia, Vicky Bonariba-Dijkhoff y famia, Frans Dijkhoff y famia, † Juancho Dijkhoff y famia y Aurora Dijkhoff y famia

Su Cuñanan: †Reina Maduro-Maduro y famia, †Tommy Maduro y famia, Ida Dijkhoff-Maduro y famia, Margot Henriquez-Maduro y famia, Lilia Maduro

Sobrino(a)nan: Ricky Quant y famia, Junior Dijkhoff y famia, Ella Gonzalez y famia, Magali Werleman Gonzalez y famia, Ro Gonzalez y famia, Harold Dijkhoff y famia, †Haime Dijkhoff, Odette Dijkhoff, Odile Dijkhoff y famia, Rocky Dijkhoff y famia, Gina Dijkhoff y famia, Anthony Dijkhoff y famia, Alex Dijkhoff y famia, Mayra Legito y famia, Finley Bonariba y famia, Jeremy Bonariba y famia, Diandra Dijkhoff y famia, Derchlien Vrolijk-Dijkhoff y famia, Gunther Dijkhoff, Garvey Tromp y famia, Juliana Dijkhoff, Davina Habibe, Zena Habibe, Zia Habibe, Frits Maduro, Milene Maduro y famia, Eugene Maduro y famia, Xiomara Ruiz-Maduro y famia, Anthony Maduro y famia, Marcia Hart-Dijkhoff y famia, Gabiria Kock-Dijkhoff y famia, Franklin Dijkhoff y famia, Carl Dijkhoff y famia, Maurits Dijkhoff y famia, Madeleine Henriquez y famia y Robert Henriquez y famia

Su primo(a)nan stima: Franklin Kelly, Gilda Kelly y Thelma Kelly

Demas primonan y primanan. Y demas famianan: Dijkhoff, Kelly, Semerel, Maduro, Williams, Gonzalez, Statie, Coronel, Bonariba, Paskel, Guistino, Habibe, Loreto-Pita, Araujo-Loreto, Quant, Vrolijk, Werleman, Violines, Tromp, Croes, Franco, Giel, Wong, Harms, Ruiz, De Cuba, Hart, Kock, Gomez, Feliciano, Werleman, Guerra, Romano, Bermudez, Banfield, Boekhoudt, Romero, Flanegien, Webb, famianan na Corsow, Merca, Republica Dominicana y Hulanda

Su Ex Coleganan di Kadaster, Bisiñanan di G.M. de Bruynewijk, Broeders di ESN 113, TMC 305, RCC ESN, Johnito Wever, Mikey Ridderstap y demas amigo- y conocinan. Danki na Stanley Brown y Najeska Christina cu a compaña famia te na final.

Diabierna 30 di juni di 1:00pm – 3:30pm Tin oportunidad pa duna condolencia
3:30pm – 4:00pm Ceremonia di despedida

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 - Oranjestad

En bes di manda krans of flor lo aprecia un donacion pa Edmund Harms Foundation.
Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Save the date:

FGCA ta organisa simposio bon gobernacion

DIA 12, 13 y 14 di september benidero Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba (FGCA), den cooperacion cu Universidad di Aruba (UA) lo organisa su prome simposio. Tema ta: 'E caminda pa bon gobernacion'.
E simposio lo nifica fin di e prome fase di e labornan di FGCA pa cu concientisacion di comunidad di Aruba en relacion cu bon gobernacion.
E aña cu a pasa, a enfoca riba introduccion cerca e 'stakeholdernan' y desaroyo di e raportnan. Por lesa e raportnan aki pa medio di e website www.bongobernashonaruba.org.

E raportnan ta describi e modus operandi durante 30 aña di gobernacion riba tereno importante di maneho manera di personal y di administracion financiero.
Tambe a trata e manera con a duna contenido na 'transparencia'. Dentro di poco lo publica raport cu ta mustra riba 'funcionamento di Parlamento' y 'integridad'.
For di tur raport ta resulta cu no a uza bon gobernacion como criteria.
Como cu no tin un cultura di lesa hopi desaroya na Aruba, actualmente ta recapitula e informacion mas importante den video semanal cortico di cada un mas o menos 1 minuut. Ta presenta a videonan aki pa medio di e pagina di Facebook 'Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba@ deugdelijkbestuuraruba' y naturalmente riba e website.
E videonan ta clarifica e normanan di bon gobernacion manera a publica 20 aña pasa den e raport Calidad di e grupo di trabou 'Deugdelijkheid van Bestuur' bou di presidencia di e corifeo di AVP, sr. Mito Croes.

Alabes ta duna un bista di e consecuencianan di mal gobernacion manera a tuma lugar e ultimo 30 añanan. Intencion ta pa ciudadano realisa nan mes cu mal gobernacion tin consecuencia negativo considerable pa comunidad y pues pa nan mes.
Lo por yega asina leu cu nan lo exigi bon gobernacion di Gobierno, irespecto e color politico. Pero...no por tin bon gobernacion tanten cu no reconoce e fayonan cu a caracterisa gobernacion e ultimo 30 añanan y cu pues lo sigui persisti si no ta haci nada pa elimina nan.
Aunke atencion di FGCA te awor tabata dirigi na situacion di mal gobernacion p'asina expone nan y al fin y al cabo elimina nan, su meta principal ta pa yuda realisa bon gobernacion. Lo haci e transformacion ey n'e prome simposio na september.
Durante tres anochi, varios orador y instancia lo duna un bista global di e situacion na Aruba y e otro paisnan di Reino, e transformacion necesario cu mester tuma lugar, kico nos por spera si di berdad tin bon gobernacion y di ki manera nos mes por/mester contribui na esey.

E idioma di comunicacion lo ta Ingles. FGCA y UA ta spera cu e simposio lo contribui na un mayor concientisacion di pueblo di Aruba pa cu calidad di gobernacion y di e propio responsabilidad di cada ciudadano pa contribui n'esey, segun Armand Hessels.

A thousand words won 't bring you back, I know because I 've tried; neither will a thousand tears, I know because I 've cried.



Cu tristesa ta participa fayecimento

Thomas (Tom) Victor Dijkhoff

Ruman mayor di Directora di
Triple Z Publications VBA, Aurora Dijkhoff

Cu Tom su bunita recuerdonan perdura pa semper pa tur esunnan cu a conoce

ZZZ
TRIPLE Z PUBLICATIONS VBA

REST IN PEACE MR. THOMAS VICTOR DIJKHOFF

The Kiwanis family on aruba is deeply saddened by the passing away of Mr. Thomas Victor Dijkhoff, brother of President of Kiwanis Club of Aruba, Mrs. Aurora dijkhoff.

We take this opportunity to extend our deepest sympathies to his wife Mrs Sixta Dijkhoff, his children Wernher and Inge, to our President Mrs. Aurora Dijkhoff and all other family members.

We know that our Heavenly Father has a special place for Thomas in His Kingdom.

All Fellow Kiwanians are invited to be present at Royal Funeral Home on Friday June 30, 2017 from 1pm - 3:30pm to say the last goodbye.









Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Wat zou mijn hart nog liever wensen dan dat het juichend U ontmoet die leven zijt en leven doet.Psalm 84 vers 1

Bedroefd maar vervuld van dankbaarheid maken wij bekend dat van ons is heengegaan
onze lieve echtgenote, zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zus en schoonzus:



Srijati Dijah Poernama Druiventak-Sarijoen

Meer bekend als "Sri"
*17-04-1955 - †25-06-2017

Uit allernaam:

Echtgenoot:	Harold Druiventak
Kinderen:	Tadzio en Zahra Jonathan en Sabrina Sandino en Melissa
Als kinderen:	Raul Zaïra
Kleinkinderen:	Sadaksari, Saëdah, Jaël, Selena, Jahnoa, Sadirah en Sincera
Als Kleinkind:	Armani
Broers en Zusters:	Alice, †Roy en kinderen Irma en kinderen †Yvonne, Roy en kinderen Ingrid en kind Iwan en Hedwig Soesilo, Asha en kinderen Glenn, Haidy en kinderen Jane †Maikel Marilyn, Ludwig en kinderen

Overige familieleden, vrienden, kennissen en collega's van Cacique Macuarima School

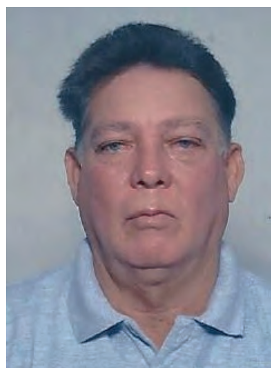
Mogelijkheid tot condoleren en afscheid nemen is op vrijdag 30 juni 2017 van 19:00uur-21:00uur te Aurora. De crematie vindt plaats in besloten kring.

I.p.v. bloemen e/o kransen gaarne een donatie aan de stichting Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro:Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo.Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso" Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di



Sr. Ronald Nicolas Gomez

Mihor conoci cu Ronny
* 6-12-1953 - † 28-06-2017
Ex empleado di D.O.W.

Na nomber di su:
Mama: † Editha Margarita Gomez-Donker
Tata: † Porfilio (Fio) Gomez
Compañera di bida: Medarda Farro (Da)
Yiu nan: Jose (Jo) Gomez
Clarisa Gomez y Darwin Jacobus
Nieta: Darisa Jacobus
Nieto: Derwin Jacobus
Mescos cu yiu: Geraldine Tromp
Rumannan: †Sra . Filomena Gomez ,Benny Gomez y famia, Sra. Vuida Juditha Tromp y famia, Sonnia Becker y famia, Emilto Gomez y famia, Hubert Gomez y famia na Corsow, Rudolf Gomez y famia, † Sra. Lourdes Helder –Gomez, Freddy Paula y famia,
Ruman na Corsow: Daniel Mingelie y Famia, Echie Mingelie, Ronald Mingelie y Famia, Hulio Mingelie y Famia, Tony Mingelie y Famia, Graciela Mingelie y Famia, Lourdes Mingelie y Famia.
Tantanan: Vuida Frida Piña y famia na Hulanda, Clysia Merien Agata y famia na corsow
Tanta grandi : Sra vuida Meme Donker Luidens
Madrina y Padrino
Cuñanan Y Swanan: Erwin Helder, Estrelita (Cheli) Farro y Rafael Tromp,
Filomena (Mena)y Antonio Petrochi, Agricola (Cola) Farro
Ludwinus (Tina) y Albertico Quandus, Norman Eckmeyer
Suegro y suegra di su yiu: Norwin Jacobus y Mirta Semeleer
Bon Amigo: Eric Kelly y Famia
Bon Bisinja di cas: Douglas Garces Colina y Dominico (Domi) Tromp
Sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo- y primanan, tur ihanna y demas famia.
Demas famia: Gomez, Helder, Donker, Tromp, Farro, Kock, De-Lima Cuevas, Biezem, Paula, Mingeli, Agata, Piña,Merien,Paesch,Werleman,Luydens, Franken, Bermudez, Maduro, Eckmeyer, Everon, Webb, Petrochi, Quandus, V/der Biezen Jones, Luidens, de Cuba, Wiillems y demas famianan i su bon bisiñanan.
Su Ex-colega nan Dienst Openbare Werken (D.O.W.)
Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia
Cu gratitude na Juanita Hoek, Doctor Romeo Kock, Chiquita y afdeling Dialyse.

Adres pa condolencia Diahuebs 29 di juni 2017 na Funeraria Aurora na Cumana 76, for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



Edward Johannes Jacobs

Mihor conoci como Eddy
*23-06-1953 - †26-06-2017

Na nomber di su
Mayornan: †Johan Oswald Jacobs
†Maria Jacobs-Olivir
Rumannan: Alberto & Jesulita Oviedo-Kock y famia
Etiquiano & Nuris Jacobs y famia
Richard & Rocio Oviedo-Vallejo y famia
Mabel & Jossy Lacle-Jacobs y famia
†Lourdes Jacobs
Oswald & Joan Jacobs-de Miranda y famia
Lea Jacobs na Hulanda
Mayra Jacobs
Joselyne & Edgar Oduber-Jacobs y famia
Ricardo Brete
Jozef Jacobs na Hulanda y yiu
Tantanan:
Mercedes Olivir y yiunan y famia na Hulanda
Simona Brete, yiu y famia na Hulanda
Daphne Brete y famia
Swinda Maduro-Jacobs y famia
Luisa Maduro-Reyes y famia
Manera Ruman: Irene Franscisca
Lenny Marselia-Bikker y famia
Lorenzo Webb
Rufina Vrolijk y famia
Elgina Chai (ex Cuña) y famia
Judith Arends-Pimienta y famia
Luzmila Tromp-Torres y famia
Hortencia Simon-Lacle y famia
Miriam Rosel-Koolman y famia
Gina y Maribel Nuboer y famia
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan na Aruba, Curacao, y Hulanda.
Ayudantenan durante su enfermedad: Orbey, Verquis, Alexander Chan y broeder Angelo, Veronica, Isabel, Shadira.
Dr. Cas : Dr. Cayama, Dr. Rivera
Ex-Coleganan di Fatima College, Comer y Compernan, Miembronan di Koor Fatima Dakota.
Demas famianan y amigonan na Aruba, Curacao y Hulanda, Jacobs, Olivir, Oviedo, Lacle, Oduber, Kock, de Miranda, Brete, Maduro, Nuñes, Herrera, Hypolite, Koolman, Mateo, Flores, Croes, Valentijn, Reyes, Petit, Moen, Persad, Dindial, Marselia, Marugg, Rojer, Duizenberg, Otaff Demas bisiñanan Inocencia, Stede, Palm

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 1 di julí 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 29 di juni 2017
di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Monica J. Manosalva Carreño

Gradicimiento na tur hende en especial tur su coleganan y ex-coleganan pa nan atenshon y presencia den e momentonan dificil.

Danki for di profundo di nos curason.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor Tata di misericordia, habri Bo brasanan yen di ternura pa nos querido defunto. Despues di un peregrinacion, aki riba tera, e ta yega na porta di Bo cas. Sali na su encuentro y bras'e cu amor. Lag'e sinta hunto cu bo na mesa di fiesta eterno. Amen.
Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Viuda. Cleotilda Agata Krozendijk-Krozendijk

Mihor conoci como Mama Tida, Cotty y Chichi
*16-03-1924 - †28-06-2017

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion St.Cruz diamars 4 juli 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 3 juli 2017 for 7'or pa 9'or di anochi.

Cuerpo Policial ta haya tres "Toyota Hilux Police Edition"

Cu sosten financiero di Aruba Hospitality & Security Foundation





AWE diabierna Garage Cordia lo entrega 3 auto nobo di Polis na Aruba Hospitality & Security Foundation di AHATA, kende na su turno lo entrega e autonan na Minister di Husticia, cu lo pasa e yabinan na Alto Comisario di Polis di nos Cuerpo Policial. E tres pickupnan Hilux aki ta parti di un flota di no menos di 5 auto nobo cu e fundacion di seguridad ta regala Polis. Algun siman pasa a entrega 2 Toyota Rav4 caba.

Danilo Werleman, CEO di Garage Cordia Aruba ta masha contento cu e benta aki. "Nos tin añanan di bon experencia y di trabou conhunto cu Cuerpo Policial. Nos ta mantene nan mobil 24 ora pa dia y 7 dia pa siman cu nan autonan di patruya. Nos ta hopi orguyoso di por tin Polis coriendo den Toyota".

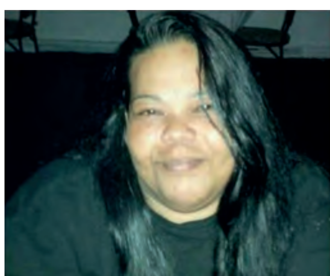
E modelonan nobo aki tin un sistema masha moderno di 4X4 cu un "diferential lock" y suspensionnan actualisa cu ta yuda e pickup aki pa core y subi unda cu ta na Aruba, ora mester brinda asistencia. Riba dje, e vehiculo aki, considera como e "Toyota Hilux Police Edition" ta mihor protegi contra corosion, e tin un "undercoat" special.

Mester menciona cu pa ora di atende casonan di emergencia pa cual mester mobilisa mas liher posibel, a laga instala"LED Lights" specialmente diseña pa Polis, cu "strobe lights" den tur skina di e auto, riba e dak y riba e dashboard pa promove mas visibilidad for di leu caba, combina cu un sirena moderno cu por scucha for di un distancia caba.
Polis por ta sigur cu nan ta mobilisando den e mihor autonan di mundo, banda di por conta cu un agencia cu ta cla pa brinda servicio y sosten 24 ora pa dia", asina Danilo Werleman a bisa, den preparacion pa entrega e vehiculonan aki awe na Cuerpo Policial Aruba.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

A fayece inesperadamente :



Lizbeth Mireya del Valle Atencio Frias Gomez
Mihor conoci como "Mireya"
*12-04-1971 - †21-06-2017

Na nomber di su :
Esposo : Deiber Rafael Atencio Frias
Tata : Antonio Gomez
Mama : †Teresa Gomez Faneyte
Yiunan : Helen y Giovanny
Helaine y Ricardo
Helleny y Darwin
Padrino : Elio Rodriguez
Madrina : Lia Cicilia
Tata di su yiunan: Oslin Lopez y famia
Nietonan : Jay-den Hoek
Jay-vienne Hoek
Jay-lenne Hoek
Rumannan : Albertico y famia
Rudolfo y famia
Judith y famia
†Carlota y famia
Cenon y famia
Justo y famia
Melvin y famia
Andresito y famia
Jesusito y famia
Antony y famia
Ihanan, ahijadonan, tanta y omonan, subrino y subrinanan, prima y primonan, swa y cuñanan, comer y compernan, amigo y amiganan y conocirnan.
Demas famia : Gomez, Faneyte, Lopez, Arends, Paula, Centeno, Marchena, Quandus, Geerman, Colina, Kingsale, Croes, Hoek, Janga, Frans, Thiel, Kock, Wiersma, Willems, Dorothal, Dabian, Penja, Rudel, Dania, Peterson, Angela, Agunbero, , Flanegin, Maduro, Maria, Vrolijk, Werleman, Cicilia.

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 3 di Juli 2017 di 2'or pa 4'or di atardi.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocir

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

THE Lord is my shepherd: I shall not want.
Psalm 23:1
With great sorrow we announce the passing of :



Laban John Pope
Better Known as "Pope" or 'Mr. Pope"
Sunrise 18th October, 1926 Carriacou ,Grenada
Sunset 27th June, 2017 Aruba

Place and time of burial will be announced later

A topa cu grupo grandi di "First Time Voters"

Minister Mike de Meza a lansa su hala hubenil HYPE



DURANTE un evento bon atendi diaranson anochi den Teresita Center na San Nicolas, Minister ing. Mike de Meza a topa cu un grupo grandi di hoben cu lo vota pa prome biaha. Ey a comparti informacion di e trabounan realisa e ultimo 8 añanan, e vision pa futuro y a laga e hobennan mes conta di nan ideanan y unda kier mira nos isla den e añanan nos dilanti.

A probecha e ocasion pa lansa mesora e hala hubenil di Mike de Meza p'e siguiente eleccion, conoci como Helping Youth Pursue Excellence (HYPE).
Hobennan a inscribi mesora y a sinti nan mes masha entusiasma pa por sigui e campaña aki di cerca, haya aceso facil na tur informacion y plannan concreto di Gobierno y pa ta parti di e movecion politico mas grandi di nos pais.

Hot Summer Event na Ling & Sons

LING & SONS IGA Supercenter ta celebra diasabra 1 di juli den tienda e start di periodo di vakantie cu diferente actividad den tienda.
E supermercado lo tin su mercado di fruta y berdura den tienda cu tremendo specialnan y tastingsnan.

Productonan cu lo ta na special ta inclui pineapple, patia, maishi, paprika, papaya, mago y hopi otro producto mas den tienda. Specialsnan di fruta y berdura ta valido henter dia diasabra.
Ademas di esaki Ling & Sons su team di carniceria lo ta organisando un tremendo BBQ na entrada di Ling &Sons pa solamente Awg. 15.99.

E BBQ ta inclui spare ribs, galiña, fried rice, boonchi, maishi , pan y un Busta soft drink. E BBQ ta start 11am.
E supermercado lo tin diferente tastings cu lo tuma lugar den tienda di productonan cu ta di temporada aki.
P'e muchanan lo tin un Dinojump di Disney Recreations pa nan hunga y lo tin muziek pa entretene un y tur cortesia di Miniteca Genie.
Y no lubida di registra pa bo VIP card na customer service. Registra ta gratis.
Di e manera aki bo por Shop y Spaar punto.

Bini uno, bini tur. Bin celebra cu Ling & Sons. Pa mas informacion bishita www.lingandsons.com of wwww.facebook.com/lingandsons.

Partido ReD ta invita tur interesado pa su reunion anual di miembro di diadomingo y

Ta presenta Kinsasha van der Bliek como candidato nobo



CU orguyo ReD a presenta ayera sra. Kinsasha van der Bliek como candidato nobo y tur por conoce su persona diadomingo awor.

Diadomingo awor 2 di juli ta tuma lugar e reunion anual di miembro di ReD na ATIA Building di 13.00 te cu 17.00 y pa 17.00 lo tin un sorpresa pa tur cu ta presente. Tur miembro y simpatizante ta keda cordialmente invita pa asisti n'e reunion.

E caso den Corte di PDR ta mustra con importante ta pa partidonan politico cumpli cu nan statutonan y ley di partidonan politico. Esey ta distingui ReD, tur aña nos tin nos reunion di miembro manera nos statuten ta stipula y invitacion personal a sali pa tur miembro conform e tempo stipula pa nos statuten.
Den e reunion di diadomingo lo presenta e relato financiero di nos organizacion politico y directiva ta presenta tambe e programa politico di eleccion 2017.
Pesey e no a bay online e weekend pasa manera anuncia, sino nos a warda pa presenta esaki prome na nos miembronan y mesora despues lo e ta disponibel online.
Tambe lo sera conoci cu tur su candidatonan, aunke ainda falta mas pa bin despues di 2 di juli.
Pesey lo bay tin un reunion extraordinario di miembronan dia 30 di juli for di 13.00 te cu 17.00 unda lo presenta pa aprobacion e lista definitivo di ReD pa eleccion 2017 y na mesun momento tur candidato lo firma dilanti nos miembronan como testigo e Gentlemen's Agreement cu ta stipula cu t'esun cu mas voto lo bay Parlamento independiente di e secuencia di e lista.

Campeonato nacional ciclismo di ruta 2017



FIN di siman aki, Aruba Wieler Bond ta organisando e Campeonato Nacional di Ciclismo di Ruta 2017.

E Campeonato Nacional lo tuma lugar diasabra 1 y diadomingo 2 di juli 2017. Riba diasabra lo tuma lugar e careda contra holoshi ("time trial") riba e caminda di Sasaki.

E start/finish lo ta n'e T-kruising dilanti di ex House of Cheng. Riba diadomingo lo tuma lugar e careda di ruta n'e circuito na San Nicolas (Weg Sero Preto, Weg Sero Blanco, Weg Fontein). E start lo ta 7or di mainta.

En conexion cu e actividad aki ta participa cu e caminda di Sasaki lo ta sera pa trafico diasabra dia 1 di juli, solamente e rijbaan di a cruzada di McDonalds te n'e cruzada di Sun Plaza for di 6or te cu mas o menos 10or di mainta. E rijbaan dirreccion Noord lo ta habri normalmente a trafico.

Aruba Wieler Bond ta invita pueblo di Aruba pa bin apoya nos ciclistanan y alabez ta urgi automobilistanan pa tene cuenta cu e careda.

Minister Alex Schwengle a cumpli cu su promesa

Campeonnan di futbol femenino ta bay mira Juan Luis Guera

DESPUES cu e ekipo di futbolistanan femenino a yega bek for di Sint Maarten, cu trofeo den man, Minister dr. Carlos "Alex" Schwengle a priminti nan cu lo regala nan entrada pa bay mira e concierto di Juan Luis Guera awe diabierna.

E mesun ekipo aki a gana e campeonato diaranson tambe na Aruba y ta titula campeon pa di 3 aña consecutivo. Nan a gana e ekipo di SV RCA cu score di 1-0.

Despues di a entrega e trofeo y medayanan n'e mucha muhernan di SV Britannia, e mandatario a saca un envelop cu 25 entrada p'e concierto di awe diabierna.

Claro cu e futbolistanan a aprecia esey masha y lo celebra nan victoria den grandi awe diabierna durante pleno concierto.

